

American-Japanese Cultural Concert Series V

第5回
日本-アメリカ
交流コンサート

SUNDAY, MARCH 2, 4:00 PM

The Church of the Redeemer
379 Hammond Street
Chestnut Hill, MA 02467
Phone: 617-566-7679 Ext. 15
5 minutes from the Green Line,
D Train, Chestnut Hill T Stop

ボストン郊外リディーマー教会
Dライン・チェスナットヒル駅徒歩5分

Maurice Bourgue Oboe Recital

モーリス・ブールグ オーボエリサイタル

Maurice Bourgue, Oboe
Keisuke Wakao, Oboe
John Gibbons, Harpsichord
Max Levinson, Piano

COUPERIN: 7eme concert des "goûts réunis" in D Minor
BACH: Sonate for oboe and Harpsichord in G Minor BWV 527
MOZART: Moderato from Sonate in F major K 374d for 2 oboes
SCHUMANN: Adagio and Allegro in A flat major, op 70
HAAS: Suite op 17 for oboe and piano

Advanced Ticket: \$30 前売: \$30
At Doors : \$35 当日: \$35 Student: \$15 学生: \$15



Welcome the world oboist, Maurice Bourgue to Boston! He has become a mentor and been huge inspiration to me since I met him last spring in Paris, France.
Director of American-Japanese Cultural Concert Series
BSO oboist, Keisuke Wakao

パリで出会った敬愛すべきオーボエ奏者、教師であり、世界を代表するモーリス・ブールグ氏のオーボエリサイタル。ボストンでの貴重な一度限りのコンサートです。皆様のご来場を心よりお待ちしております。

ボストン交響楽団 準首席オーボエ奏者 若尾圭介



To purchase tickets, call 617-721-0615
or e-mail: wkboston@live.jp

American-Japanese Cultural Concert Series, Inc.
P.O. Box 67097, Chestnut Hill, MA 02467

チケットに関することは電話またはメールでご連絡ください。

617-721-0615 e-mail: wkboston@live.jp

日本-アメリカ交流コンサート事務局

Maurice Bourgue
Oboe

<http://gregorio.jp/ajccs/>



Maurice Bourgue, oboe

Oboist Maurice Bourgue took first prizes at many international competitions, include in Birmingham, Munich, Prague, and Budapest. Besides the performances as solo oboist of the Orchestre de Paris, he has played as a soloist with Czech Philharmonic and the Royal Concertgebouw Orchestra under such esteemed conductors as Claudio Abbado and Daniel Barenboim. He has also appeared extensively as conductor, particularly in Europe. One of the most distinguished and sought-after educators in his field, he has taught at the Paris Conservatoire, Geneva Conservatory, Guildhall School of Music in London, and the Franz Liszt Academy in Budapest, as well as giving masterclasses at major music festivals.

モーリス・ブルグ(オーボエ)

バーミンガム、ミュンヘン、プラハ、ブダペスト等数々の国際コンクールで1位獲得。パリ管弦楽団ソロ・オーボエ奏者として活躍。ソリストとしてチェコ・フィルハーモニー管弦楽団、ロイヤル・コンセルトヘボウ管弦楽団等で、アバド、バレンボイムなど著名な指揮者と数多く共演している。近年では指揮者として、ヨーロッパを中心に数多くのオーケストラに招かれている。教育者としても名高く、パリ国立高等音楽院、ジュネーヴ音楽院、ギルドホール音楽院、フランク・リスト音楽アカデミーをはじめ、世界中の主要な音楽学校で教鞭をとっており、音楽祭でもマスタークラスを行っている。

Keisuke Wakao, oboe

Keisuke Wakao was appointed assistant principal oboe of the Boston Symphony Orchestra and principal oboe of the Boston Pops Orchestra in 1990. He has performed as a devoted chamber musician and given recitals, collaborating with best-distinguished musicians including Christoph Eschenbach and Emanuel Ax. Former music director of Boston pops, John Williams has written an oboe concerto for Mr. Wakao, who plays its world premiere on May 2011, with the composer conducting the Boston Pops Orchestra. Mr. Wakao is a faculty member of New England Conservatory and Longy School of Music. Warner Music Japan will release Mr. Wakao's latest CD, the collection of French oboe pieces recorded in Paris, France. It is scheduled for release in Japan on 9th April, 2014.



若尾圭介(オーボエ)

1990年よりボストン交響楽団準首席オーボエ奏者およびボストン・ポップス管弦楽団首席奏者。ニューイングランド音楽院およびロンジー音楽院で教鞭をとる。2011年5月には、現代を代表する作曲家のひとり、ジョン・ウィリアムズが若尾圭介のために作曲したオーボエ協奏曲をボストン・ポップスとともに世界初演。日本アメリカ交流コンサートシリーズを2009年より企画開催し、これまでにクリストフ・エッセンバッハやエマニュエル・アックスなど日本だけでなく世界中から秀逸な演奏家を招聘、共演している。2013年パリで録音したフランス作品を集めたCDが今年4月9日にワーナーミュージックジャパンより発売される。



John Gibbons, Harpsichord

A distinguished keyboard artist and founding member of the Boston Museum Trio, John Gibbons has performed as harpsichord and fortepiano soloist with major ensembles in the U.S. and Europe, among them the Chamber Music Society of Lincoln Center, Orchestra of the 18th Century, Philharmonia Baroque. He performs regularly at such festivals as those in Torino and Spoleto, Italy, Chamber Music Northwest, and the Aston Magna Festival in the Berkshires. At NEC, Gibbons leads the NEC Bach Ensemble, composed of students who are interested in performing Baroque works on modern instruments. Gibbons typically directs these concerts from the keyboard.

ジョン・ギボンズ(チェンバロ)

チェンバロおよびフォルテピアノ奏者として、ソロ・室内楽両面で優れた演奏を行ってきた。これまでリンカーンセンター・チェンバロミュージックソサエティ、18世紀オーケストラといった欧米の一流アンサンブルと共演。また、トリノ、スポレート、ノースウェスト室内楽音楽祭などの著名な音楽祭でも定期的に演奏している。教育活動も熱心に行い、教鞭をとるニューイングランド音楽院(NEC)では、NECバッハ・アンサンブルを主宰。

Max Levinson, piano

Max Levinson appeared as a soloist with distinguished orchestras include the Los Angeles Philharmonic, St. Paul Chamber and Boston Pops. He has performed in chamber music concerts with Pinchas Zukerman, Richard Stoltzman, Tokyo, Vermeer and Borromeo Quartets and has appeared at major music festivals, including the Santa Fe, Marlboro, Tanglewood and Mostly Mozart. He has given recitals throughout the U.S. and Europe in such venues as New York's Alice Tully Hall, Washington DC's Kennedy Center, London's Wigmore Hall, Zürich's Tonhalle, and Boston's Jordan Hall. Levinson won first prize in the Dublin International Piano Competition in 1997.



マックス・レヴィンソン(ピアノ)

ソロ、室内楽の両面で幅広く活躍する。これまでにロサンゼルス・フィルハーモニック、セントポール室内管、ボストンポップスでの協奏曲演奏のほかヴァイオリンのピンカス・ズカーマン、クラリネットのリチャード・ストルツマンや、東京、フェルメール、ボロメオの各弦楽四重奏団とも共演している。マールボロ、タングルウッド、サンタフェおよびモーストリー・モーツァルトなどの著名な音楽祭で演奏し、アリス・タリーホール、ウィグモアホール、チューリヒ・トーンハレ、ボストン・ジョージアンホールなどといった欧米の名高いホールでリサイタルを行う。1997年ダブリンピアノコンペティションで優勝。



Church of The Redeemer
379 Hammond Street
Chestnut Hill, Massachusetts 02467
617-566-7679 Ext.15

e-mail: wkboston@live.jp
617-721-0615
American-Japanese Cultural Concert Series, Inc.
P.O. Box 67097, Chestnut Hill, MA 02467
日本-アメリカ交流コンサート事務局
<http://gregorio.jp/ajccs/>